



项目指南

简介	1
谁可以申请	2
有多少可用资金？	2
资格	2
评估核对表	4
申请流程和时间表	5
申请核对表	5
唐人街复苏基金顾问委员会 (Chinatown Recovery Fund Advisory Committee, CRC)	7
供资协议	8
报告要求	8
补助金审计	9
项目的一些定义	9
唐人街复苏基金资格地图	10



唐人街复苏基金 项目指南

Edmonton

简介

2022年5月25日，市政府设立了100万加元唐人街复苏基金。唐人街复苏基金仿效“市中心复苏策略”，旨在支持新冠疫情后的复苏工作。本文介绍申请唐人街复苏基金补助金的资格，并提供有关该项目的详细信息。因为资金有限，所以将根据资金的可用金额拨发，实行一次性发放。

谁可以申请

对唐人街复苏感兴趣的商家和组织均有资格申请。

- 在签订供资协议、发放资金之前，商家必须持有埃德蒙顿市营业执照，或者获免办理营业执照
- 商业协会必须是活跃的法人实体
- 社区团体和非营利组织必须是活跃的法人实体
- 资金不能用于不符合条件的费用：
 - 运营资金如：租金、抵押贷款、账单、偿债的运营资金，或会员费，或专业协会费
 - 许可证费
- 其他费用可能由唐人街复苏基金顾问委员会酌情认为不合格
- 对于不符合唐人街复苏基金申请资格的个人/团体，建议联系社区的营利性或非营利性组织（如唐人街转型协作社（Chinatown Transformation Collaborative, CTC）、（华埠地区商会Chinatown & Area Business Association）或其他组织）联手申请。

有多少可用资金？

唐人街复苏基金的补助金的可用金额为100万加元。单个项目不设最低或最高金额。

资格

申请者和拟议的资金用途必须用作支持唐人街的复苏。申请必须说明资金将如何用于帮助唐人街的复苏。此外，申请及拟议的资金用途可与[唐人街策略](#)中介绍的任何议案相一致：

- 议案1: 在社会机构、企业和社区之间建立综合联系，进行倡导和合作，找出安全和安保问题，抓住解决问题的机会。
- 议案2: 对唐人街进行安全检查，记录社区安全因素，为进一步议案提供信息和优先次序。
- 议案3: 试行强化项目，解决影响社区形象和安全的总体清洁问题。



唐人街复苏基金 项目指南

Edmonton

- 议案4:把投资、开发和项目支持集中在北唐人街重点区域，确保持续的努力具有策略意义，这有助于形成一个集中的区域和由此产生的感情纽带。
- 议案5:增加唐人街的商业多元化，确保零售和服务合理搭配，促进白天、夜间及四季经济蓬勃发展。
- 议案6:借助埃德蒙顿市社区发展公司（City of Edmonton's Community Development Corporation），探索机遇，挖掘重建北唐人街的潜力。
- 议案7:确认唐人街社区经济发展工作小组（Chinatown Community Economic Development Task Force）（现被称为唐人街转型协作社（Chinatown Transformation Collaborative））在执行“唐人街策略”中发挥的作用，以及不断发展的、逐渐形成一个长期支持唐人街的实体所承担的职责。
- 议案8:审视所有的可能性，为唐人街社区经济发展工作小组及其实施“唐人街策略”提供资源和支持。
- 议案9:充分利用唐人街现有的艺术、文化和传统资产，强调特色零售和独特烹饪，把该地区打造成一个鲜明、独特的旅游景点，适合所有年龄、各个族群的人光临。
- 议案10:为唐人街制定一项有关节目与活动的综合策略，创造多种机会，吸引人们全年光顾唐人街。
- 议案11:帮助业主通过引人入胜的多彩艺术和饶有趣味的雕塑装置让空白的墙壁和空间活跃起来，为唐人街增添生机，增强该地区作为旅游景点的吸引力。
- 议案12:对唐人街的交通需求进行分析，确保车辆和自行车停车设施充足，管理有效，能够满足游客的需求。
- 议案13:为Mary Burkie公园的未来重建设计一个概念，为社区提供一个包罗万象、可以举行各种活动的公共空间。
- 议案14:通过强大的设计元素确保唐人街主街“97 Street”充满活力，保证其商业景观富有魅力，加强空间营造，促进该地区的经济发展。
- 议案15:制定明确的城市设计方案，加强沿着“101 Street”进入唐人街的门户形象。
- 议案16:提升“98 Street”的形象，使其成为一条重要的辅助商业街，由此可激发新的投资和多样化的规划。
- 议案17:与“97 Street”铁路桥的业主一起确定铁路桥的方向，包括采取多通道连接和临时改进措施来处理社区关切的问题，同时确认长期发展计划。
- 议案18:引导哈尔滨门(Harbin Gate)元素的未来，确保未来将其融入唐人街。

项目示例可能包括（但不限于）加强安全、发起共享街道计划、推广免费停车、推出临时露台计划、发放刺激开发的施工补助金以及增强公共空间活力。



唐人街复苏基金 项目指南

Edmonton

评估核对表

申请将根据以下标准进行评估：

- 建立社区能力以支持唐人街的复苏
- 利用合作伙伴的实物和/或货币资金：（例如：投资的数额/合作伙伴的数额 = 比率）
 - 实际劳动可包括在此计算中。计算如下：
 - 专业/技术志工 - \$30/小时
 - 一般志工 - \$20/小时
 - 利用伙伴关系：参与的合作伙伴人数
- 可能推进“唐人街策略”的一项或多项议案
- 提议的举措在 [唐人街复苏基金资格地图](#) 上确定的边界内。
 - 申请者的资格不限于位于唐人街资格地图边界内的商家、社区团体和非营利组织。
- 应用公平视角（“基于性别的分析加”（Gender-based Analysis Plus, GBA+）方法）
 - 基于性别的分析+（GBA+）是一种评估方法，帮助我们评估不平等情况，发现在做项目时被落下的人。GBA+中的“加”肯定GBA超越了生物学上的性别与社会文化上的性别之间的差异。我们都有多种身份因素，这些因素相互交叉，让我们成为真实的自己；GBA+考虑到许多其他身份因素，如种族、民族、宗教、年龄和精神或身体障碍。此方法有助于我们了解谁可能被排除在项目之外，也将帮助我们发现不平等造成的意外后果。
 - 请点击此链接了解更多有关GBA+的信息：[GBA+: What is it and Why? - https://youtu.be/p6w-d1mmjFU](https://youtu.be/p6w-d1mmjFU)
- 提高城市的声誉
- 性价比：投资资金产生的影响 = （例如：每日/每周/每月X次光顾）
- 除唐人街复苏基金外，由一个或多个合作伙伴资助的项目可获优先考虑

申请流程和时间表

申请者可通过填写并提交 [唐人街复苏基金申请表](#) 来申请资金。

资金将在一年/两年内分配，直到预算拨足为止。申请将每两周滚动审查一次。资金将按照先到先得的原则拨发给符合条件的项目。从申请之日起，审批决定可能在最长3周内通知申请者。另外，在此之后需要1-2周的时间才能签订供资协议。

批准决定将通过电子邮件传达，这可能会使审查时间延长。

时间表可能会发生变化，具体取决于申请数量和资源需求。



申请核对表

提交唐人街复苏基金申请时必须回答以下问题:

- 项目负责人姓名
- 电子邮件地址
- 电话号码
- 埃德蒙顿市营业执照证明(可选)
- 社区团体或非营利组织
- 申请者法定名称
- 资金交付方式
- 提供项目名称
- 提供项目地点
- 提供项目说明
- 提供预期开始日期
- 提供预期结束日期
- 解释该项目如何帮助唐人街复苏
- 提供项目预期带来的每日/每周/每月光顾次数
- 提供参与的合作伙伴数量(可选)
- 选择该项目推动的“唐人街策略”议案(可选)
- 简要说明项目如何应用公平视角 (“基于性别的分析加”(GBA+) 方法)
- 提供项目总成本
- 提供所有项目成本分项清单 (会提供预算模板)
- 提供申请的资金总额



唐人街复苏基金顾问委员会 (Chinatown Recovery Fund Advisory Committee, CRC)

唐人街复苏基金顾问委员会 (Chinatown Recovery Fund Advisory Committee, CRC) 包括埃德蒙顿市政府和唐人街合作伙伴，含以下合作伙伴。CRC 评估资金申请并拨发资金。有关此项目的问题也可直接询问以下人员：

Allan Kwan

唐人街转型协作社 (Chinatown Transformation Collaborative Society)

Richard Wong

新星酒店 Nova Hotels

David Chen

艾伯塔省福建同乡会 Fukienese Association of Alberta

Ed Lam

唐人街商区 Chinatown Business Area

Wen Wang

华埠及地区商会 Chinatown and Area Business Association

Yan Liu

工程师、社区代表

William Lau

社区代表

Mei Hung

唐人街中华会馆 Chinatown Benevolent Association

Stephen Tsang

亚省华人毕业生协会 (Chinese Graduates Association of Alberta, CGAA)

Bryan Kwan

律师、唐人街代表

Brett Latchford

埃德蒙顿市唐人街
复苏部代理主任



唐人街复苏基金 项目指南

Edmonton

申请的审查

审查流程概括说明如下：

- 通过唐人街复苏基金申请表提交申请。提供印刷版和电子版。接受英文申请。
- 收到申请后对其进行审查。
- CRC将从以下方面审查申请：
 - 对唐人街复苏的贡献
 - 是否与[唐人街策略](#)议案有一致的地方
 - 项目可行性
 - 项目提议的成果和符合条件的费用
- 优先考虑利用其他合作伙伴投资的项目。
- CRC可就申请向市政府建议：
 - 批准
 - 不批准
 - 有条件地批准(意思是批准了,但有待申请者对提议的项目、金额或计划进行修改)
;或者
 - 向市政府建议申请者需要提供额外信息
- CRC可能选择为项目提供部分资金
- 收到申请者提供的额外信息后即对其进行审查。
- 就获批项目签订供资协议
- 申请者实施批准的项目
- 申请者提交最终报告

供资协议

申请者在与市政府签订供资协议后才有资格收到资金。获得资助的项目一次性收到全部(100%)款项。

报告要求

在申请者签订了供资协议并完成了项目之后,需提交一份最终报告。报告模板将包含在供资协议内。



补助金审计

市政府可能会审计与供资协议和资金使用相关的所有财务和相关记录。审计可能包括审查与项目相关的所有文件。

项目的一些定义

在整个“唐人街策略”中，有几个术语定义如下。注：在“唐人街策略”中出现的任何定义均取代这些定义。

商业协会 – 主要申请者，是一个法人实体或合伙企业的一名成员，肩负着支持社区成员的商业利益和商业成功的重任。这包括社区团体和非营利组织。

商家 – 一个法人实体，在埃德蒙顿市经营生意，已经或将获得市营业执照以便在埃德蒙顿市经营业务。如果一个商家位于埃德蒙顿市内，而该经营生意的法人实体在埃德蒙顿市内经营但获免办理营业执照，那么该商家可以向补助金经理寻求批准，就本项目之目的被视为一个商家，但可能会被任意且不合理地拒绝。

非居民营业执照持有人 – 一位个人(如《解释法》，RSA 2000, c I-8中所定义，不时修订,)有本市营业执照，但不在埃德蒙顿市内居住，也没有在市内维持永久经营。

唐人街复苏基金资格地图



